

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 119 (2024)
Heft: 2: Raumplanung ohne Grenzen = Aménagement sans frontières

Artikel: Viele Zäune und wenig Garten = Beaucoup de clôtures et peu de jardins
Autor: Schnell, Klaus-Dieter
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1063397>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VIELE ZÄUNE UND WENIG GARTEN BEAUCOUP DE CLÔTURES ET PEU DE JARDINS

Klaus-Dieter Schnell, Geschäftsführer Internationale Bodensee-Konferenz

Die internationale Bodenseeregion befindet sich aus europäischer Perspektive in zentraler Lage. Hier grenzen Gebiete der Schweiz, Deutschlands, Österreichs und Liechtensteins aneinander: weit über 500 Gemeinden in mehr als 40 Landkreisen und Bezirken. Damit ist der Bodenseeraum ein Laboratorium der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und vielfältiger Kooperationsformen.

Die Internationale Bodensee-Konferenz (IBK) organisiert, koordiniert und fördert als politisches Dach die grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Länder und Kantone in der Bodenseeregion. Dies sind die Länder Baden-Württemberg, Bayern und Vorarlberg, die Kantone St. Gallen, Thurgau, Schaffhausen, Zürich, Appenzell Innerrhoden und Appenzell Ausserrhoden sowie das Fürstentum Liechtenstein.

Die IBK ist eine Plattform, auf der sich die Regierungen und Verwaltungen der Länder und Kantone rund um den See austauschen, getreu dem IBK-Motto «grenzenlos, kreativ, vernetzt». Das ist sinnvoll in einer Region, in der es – wie die Einheimischen sagen – «viel Hag und wenig Garte» gibt, also viele Zäune und wenig Garten.

Kooperation auf Augenhöhe

Die Zusammenarbeit in der IBK basiert nicht auf einem Staatsvertrag, sondern funktioniert trotz vier verschiedener Rechtssysteme (D-A-CH-FL), drei Wirtschaftsräumen (EU-EWR-EFTA) und gewisser politisch-kultureller Unterschiede wie in der Nachbarschaft: Man kennt sich hüben wie drüben des Sees gut. Dieser «kleine Dienstweg» lässt die Grenzen, auch die EU-Aussengrenze, manchmal vergessen. Die Kooperation erfolgt auf Augenhöhe, und eine offene Gesprächskultur am Konferenztisch wird bewusst gelebt. Ob klein oder gross, ob Appenzell Innerrhoden mit seinen gut 16 000 Einwohnerinnen und Einwohnern oder Baden-Württemberg mit über 11 Millionen: Jedes der zehn Mitglieder präsidiert die IBK für ein Jahr und setzt dabei auch eigene Schwerpunkte.

Gemeinsam werden Strategien entwickelt und Anstrengungen für die Zukunft der Region unternommen. Wo es geht, weiss man sich selbst zu helfen. Doch die Hauptstädte Berlin, Bern und Wien sind weit weg und nehmen die gemeinsamen Anliegen der Bodenseeregion selten über ihre nationale Brille hinaus wahr. Eine Vierstaatenkooperation auf Bundesebene gibt es bisher nicht. Je nach Thema und Problemstellung muss daher die Abstimmung über die politische Ebene stark projektorientiert und mit entsprechendem Aufwand vorangetrieben werden.

La région internationale du lac de Constance occupe une place centrale sur la carte européenne. Les territoires suisse, allemand, autrichien et du Liechtenstein s'y rencontrent: plus de 500 communes dans quelque 40 districts et arrondissements. Ce territoire est un laboratoire pour une collaboration transfrontalière multiforme.

La Conférence internationale du lac de Constance (IBK) est l'entité politique qui organise, coordonne et favorise la collaboration transfrontalière des Länder et des cantons dans la région. Sont concernés le Bade-Wurtemberg, la Bavière et le Vorarlberg, Saint-Gall, la Thurgovie, Schaffhouse, Zurich, Appenzell Rhodes-Intérieures et Appenzell Rhodes-Extérieures ainsi que la principauté de Liechtenstein.

L'IBK est une plateforme d'échanges pour les gouvernements et les administrations des Länder et des cantons situés autour du lac de Constance, qui fonctionne selon la devise «sans frontières, créatif, en réseau». Cela s'impose dans une région où il y a – comme le disent les habitants – «viel Hag und wenig Garte», soit beaucoup de clôtures et peu de jardins.

Coopération sur pied d'égalité

La collaboration au sein de l'IBK ne se fonde pas sur un traité international mais elle fonctionne, en dépit de quatre systèmes juridiques (D-A-CH-FL), de trois espaces économiques (UE, EEE, AELE) différents et de certaines disparités politico-culturelles et de voisinage: on se connaît bien de part et d'autre du lac. Cette approche directe permet parfois de s'affranchir des barrières, y compris des frontières extérieures de l'UE. On coopère sur pied d'égalité et on pratique une culture ouverte de la discussion. Que l'on soit petit ou grand, que l'on représente Appenzell Rhodes-Intérieures et ses 16 000 habitants ou le Bade-Wurtemberg qui en compte plus de 11 millions, chacun des dix membres préside à son tour l'IBK pour un an et fixe ses priorités.

Des stratégies sont élaborées ensemble et des engagements pris pour l'avenir de la région. L'entraide est de rigueur là où c'est possible. Car Berlin, Vienne et Berne sont bien loin et prennent rarement en compte les besoins communs de la région dans leurs préoccupations nationales. Une coopération entre les quatre États n'existe pas encore à l'échelle fédérale. Selon le thème et la problématique, la recherche d'un accord au niveau politique doit être fortement orientée projet et elle exige un effort important.

L'action commune repose sur la conception directrice de l'IBK pour la région Bodensee («Leitbild der IBK für die

Die Grundlage des gemeinsamen Handelns sind das «Leitbild der IBK für die Bodenseeregion» (2017) sowie jeweils mehrjährige Strategien zu dessen Umsetzung. Damit setzt die IBK an der hohen Lebensqualität für die über vier Millionen Menschen in der Bodenseeregion an sowie an der nötigen Verbindung von einer nachhaltigen wirtschaftlichen Entwicklung mit dem Schutz von Umwelt, Natur und Kulturlandschaft.

Das Fokusthema der aktuellen IBK-Strategie 2023–2027 lautet «Nachhaltige Mobilität über Grenzen». Bei der Umsetzung konzentriert sich die IBK auf den öffentlichen Verkehr. Sie lancierte Projekte wie «BODANRAIL 2045» mit einem gemeinsamen Zielkonzept für die langfristigen Angebote im Schienenpersonenverkehr oder «Öffentlicher Verkehr Bodenseeraum» zur Schnittstellenoptimierung und Vermarktung im grenzüberschreitenden öffentlichen Verkehr. Auch die Themen Elektromobilität oder klimaneutrale Schifffahrt auf dem Bodensee werden bearbeitet.

Zielbild Raum und Verkehr

Eine der acht strategischen Stossrichtungen der IBK-Strategie ist die Entwicklung von Raumbildern für den polyzentralen Bodenseeraum. Mit dem «Zielbild Raum und Verkehr» (2021) hat die IBK eine Grundlage für ein gemeinsames Raumverständnis geschaffen und ein Raumbild erarbeitet, in dem zumindest für stark abstrahierte Raumtypen Beschreibungen und Massnahmen politisch vereinbart wurden. Das Zielbild basiert auf den rechtsgültigen Raumkonzeptionen der Länder, Kantone und Regionen.

Bodenseeregion») datant de 2017 ainsi que sur des stratégies pluriannuelles en vue de sa réalisation. La conférence mise ainsi sur une qualité de vie élevée pour les quelque 4 millions d'habitants de la région, ainsi que sur l'alliance nécessaire d'un développement économique durable avec la protection de l'environnement, de la nature et des paysages culturels.

Le thème central de la stratégie 2023–2027 s'intitule «Mobilité durable par-dessus les frontières». Pour la mise en œuvre, l'IBK se concentre sur les transports publics. Elle a lancé des projets comme le «BODANRAIL 2045», visant un concept cible commun pour l'offre à long terme dans le trafic voyageurs ou «Öffentlicher Verkehr Bodenseeraum», afin d'optimiser les interfaces et la commercialisation dans les transports publics transfrontaliers. Les thèmes de l'électromobilité et de la navigation neutre pour le climat sur le lac de Constance ne sont pas en reste.

Objectif territoire et transports

Le développement de conceptions territoriales pour une région Bodensee multicentres constitue l'un des huit axes de la stratégie de l'IBK. Avec l'objectif territoire et transports («Zielbild Raum und Verkehr»), la conférence a créé en 2021 une base pour une appréhension commune et élaboré un projet dans lequel des définitions et des mesures ont été négociées au niveau politique, au moins pour les types de territoire très abstraits. L'objectif se fonde sur les conceptions en vigueur dans les Länder, les cantons et les régions.

Cet objectif place des contenus comparables à la même échelle et constitue une base essentielle pour relever en-



Achim Merde

Die Internationale Bodensee-Konferenz (IBK) setzt auf die Verbindung einer nachhaltigen wirtschaftlichen Entwicklung mit dem Schutz von Umwelt, Natur und Kulturlandschaft.

La Conférence internationale du lac de Constance (IBK) mise sur l'alliance d'un développement économique durable avec la protection de l'environnement, de la nature et des paysages culturels.

Es stellt vergleichbare Inhalte auf gleicher Massstabsebene dar und ist eine wesentliche Grundlage, um Herausforderungen wie Zersiedelung, Mobilitätswachstum, Schutz und Pflege von Natur- und Kulturlandschaften, zukünftige Energieversorgung oder Umgang mit dem Klimawandel gemeinsam anzugehen. Die grenzüberschreitende Abstimmung der Siedlungs- und Verkehrsentwicklung erfolgt in der Bodensee-region auch in regionalen Funktionsräumen, nämlich in den Agglomerationsprogrammen um Schaffhausen, Kreuzlingen-Konstanz, Rheintal und Werdenberg-Liechtenstein (vgl. Programm Agglomerationsverkehr, S. 20). Dies erfolgt unabhängig von der IBK, aber unter Mitwirkung ihrer Mitglieder zusammen mit Bund und Gemeinden.

Zur Verdeutlichung: Der Schienenverkehr zum Beispiel kann noch so gut für die Verbindungen im eigenen Land konzipiert sein. Wenn aber die besonderen Gegebenheiten einer Grenzregion nicht berücksichtigt werden, entstehen an den Grenzen Bruchstellen, an denen die Pläne über kurz oder lang scheitern. Hier setzt die IBK an und versucht, Gespräche über sinnvolle Lösungen anzustossen. Dies gilt nicht nur für den Verkehr, sondern auch für andere Lebensbereiche wie Kultur, Umwelt, Bildung, Wissenschaft oder Gesundheit. ■

semble des défis tels que le mitage du territoire, la croissance de la mobilité, la protection et l'entretien des paysages naturels et culturels, l'approvisionnement futur en énergie ou le changement climatique. Dans la région, la coordination transfrontalière du développement de l'habitat et des transports intervient aussi dans les espaces fonctionnels régionaux, soit dans les programmes d'agglomération autour de Schaffhouse, Kreuzlingen-Constance, Rheintal et Werdenberg-Liechtenstein (cf. Programme trafic d'agglomération, p. 20). Ceux-ci sont indépendants de l'IBK mais ils sont développés en collaboration avec ses membres, ainsi qu'avec la Confédération et les communes.

Concrètement, le trafic ferroviaire, par exemple, peut être bien aménagé pour les liaisons intérieures d'un pays. Mais si les conditions particulières d'une région frontalière ne sont pas prises en compte, des ruptures de charge interviennent aux frontières, où les planifications échouent à court ou à long terme. C'est là qu'intervient l'IBK, qui s'efforce de lancer le dialogue sur des solutions pertinentes. Cela ne vaut pas seulement pour le trafic, mais aussi pour d'autres domaines comme la culture, l'environnement, la formation, la science ou la santé. ■

ZIELBILD RAUM UND VERKEHR

Mit dem «Zielbild Raum und Verkehr für die internationale Bodenseeregion» verfügen die Regionen rund um den Bodensee über einen Orientierungsrahmen für ein grenzüberschreitend abgestimmtes Raumverständnis.



bodenseekonferenz.org/zielbild-raum-verkehr



In der Bodenseeregion kommen 4 Länder, 40 Landkreise und Bezirke sowie 500 Gemeinden zusammen.

Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit wird von der IBK gefördert.

La région internationale du lac de Constance réunit 4 pays, 40 districts et arrondissements et plus de 500 communes. L'IBK s'engage en faveur de la collaboration transfrontalière.